

**LENKIJOS NACIONALINĖS TELEVIZIJOS PROGRAMŲ RETRANSLIAVIMO
SKAITMENINĖS ANTŽEMINĖS TELEVIZIJOS TINKLU PIETRYČIŲ LIETUVOS
REGIONO (VILNIAUS, ŠALČININKŲ, ŠVENČIONIŲ MIESTŲ IR RAJONŲ)
GYVENTOJAMS PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS**

2025 m. d. Nr. 1F-

Vilnius

Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerija (toliau – paslaugų gavėjas), atstovaujama ministerijos kanclerio Tomo Daukanto, veikiančio pagal Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijos darbo reglamentą, patvirtintą Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2022 m. sausio 10 d. įsakymu Nr. 3-17 „Dėl Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijos darbo reglamento patvirtinimo“ ir

Akcinė bendrovė Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – paslaugų teikėjas), atstovaujama Akcinės bendrovės Lietuvos radijo ir televizijos centro generalinio direktoriaus Remigijaus Šerio, veikiančio pagal paslaugų teikėjo įstatus,

toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi,

vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – CK), Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu (toliau – VPI), kitais teisės aktais, sudarė šią Lenkijos nacionalinės televizijos programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugų viešojo pirkimo–pardavimo sutartį (toliau – sutartis).

Sutartis sudaryta su paslaugų teikėju, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusiu, atlikus mažos vertės pirkimą dėl Lenkijos nacionalinės televizijos programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugų skelbiamos apklausos būdu (pirkimo ID 4985630).

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. Sutarties dalykas yra Lenkijos nacionalinės televizijos programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugos (toliau – paslaugos).

1.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja sutartyje nustatytais sąlygomis, laikydamasis teisės aktuose įtvirtintų reikalavimų ir geriausios praktikos, teikti paslaugų gavėjui paslaugas, kurių detalus aprašymas nustatytas techninėje specifikacijoje (1 priedas) ir paslaugų teikėjo pasiūlyme (2 priedas), o paslaugų gavėjas įsipareigoja sutartyje nustatytais sąlygomis priimti paslaugas ir apmokėti už jas sutartyje nustatytais sąlygomis ir terminais.

1.3. Paslaugos turi būti teikiamos nuo 2025 m. lapkričio 9 d. iki 2025 m. gruodžio 31 d.

1.4. Kitos sutarties paslaugų teikimo sąlygos, kurios nėra aptartos sutartyje, yra nustatytos pirkimo sąlygose, techninėje specifikacijoje (1 priedas) ir yra sutarties šalims privalomos.

2. SUTARTIES KAINA IR MOKĖJIMO SĄLYGOS

2.1. Vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodikos, patvirtintos 2017 m. birželio 28 d. Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus įsakymu Nr. 1S-95 „Dėl kainodaros taisyklių nustatymo metodikos patvirtinimo“, 11 punktu, sutartyje taikomas kainodaros būdas – fiksuotas kaina.

2.2. Sutarties kaina paslaugų teikimo laikotarpiui – **61 173,97 Eur** (šešiasdešimt vienas tūkstantis vienas šimtas septyniasdešimt trys eurai 97 ct), įskaitant PVM:

2.2.1. kaina be PVM – **50 557,00 Eur** (penkiasdešimt tūkstančių penki šimtai penkiasdešimt septyni eurai 00 ct);

2.2.2. PVM – **10 616,97 Eur** (dešimt tūkstančių šeši šimtai šešiolika eurų 97 ct).

2.3. Paslaugų gavėjas sumoka paslaugų teikėjui už tinkamai suteiktas paslaugas ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo paslaugų (paslaugų dalies) sąskaitos faktūros gavimo iš paslaugų teikėjo dienos. Sąskaitos faktūros paslaugų gavėjui teikiamos tik elektroniniu būdu naudojantis Sąskaitų administravimo bendrąja informacine sistema (SABIS). Mokėjimas atliekamas pavedimu į šioje sutartyje nurodytą paslaugų teikėjo banko sąskaitą. Vėluojant finansavimui iš biudžeto, mokėjimai gali būti atidėti, bet visais atvejais negali būti viršijamas 60 (šešiasdešimties) kalendorinių dienų terminas.

2.4. Sutartyje numatytas įkainis dėl pasikeitusių mokesčių nebus perskaičiuojamas.

2.5. Šios sutarties kaina ir kiti mokėjimai pagal šią sutartį (jei tokių yra) apskaičiuojami ir atliekami eurai.

2.6. Išankstinis apmokėjimas nenumatomas.

3. SUTARTIES VYKDYMAS

3.1. Jeigu teikiamos paslaugos neatitinka sutartyje nustatytų kokybės reikalavimų, paslaugų gavėjas turi teisę per 10 (dešimt) darbo dienų raštu pareikšti paslaugų teikėjui pretenziją, nurodant trūkumus.

3.2. Jeigu paslaugų teikėjas nepašalina trūkumų, paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti proporcingai sumažinti paslaugų įkainį ir mokėti tik už tas paslaugas (paslaugų dalį), kurios atitinka sutartyje nustatytus reikalavimus.

3.3. Už šios sutarties vykdymą šalims atstovaujantys atsakingi asmenys, taip pat už sutarties ir sutarties pakeitimų paskelbimą CVP IS paslaugų gavėjui atstovaujantis atsakingas asmuo, ir jų kontaktai pateikti sutarties 3 priede, kuris CVP IS neviešinamas.

3.4. Sutarties 3 priede numatytų atsakingų asmenų asmens duomenys tvarkomi sutarties sudarymo ir vykdymo tikslu vadovaujantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą ir privatumo apsaugą.

4. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

4.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

4.1.1. skaitmeninės antžeminės televizijos tinkle naudoti radijo ryšio įrenginius, kurie atitinka reikalavimus, nustatytus Radijo ryšio įrenginių techniniame reglamente, patvirtintame Lietuvos Respublikos Ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus 2016 m. birželio 14 d. įsakymu Nr. 1V-670 „Dėl Radijo ryšio įrenginių techninio reglamentavimo patvirtinimo“. Paslaugų gavėjui pareikalavus, paslaugų teikėjas, bet kuriuo sutarties vykdymo momentu, turi pateikti šį faktą patvirtinančius dokumentus;

4.1.2. paslaugas teikti laiku, savo rizika, kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius;

4.1.3. paslaugas teikti vadovaujantis techninėje specifikacijoje (1 priedas) nustatytais reikalavimais;

4.1.4. paslaugų teikėjas įsipareigoja nedelsiant raštu (el. paštu) informuoti paslaugų gavėją apie sutarties vykdymo metu atsiradusias aplinkybes, trukdančias laiku teikti paslaugas ir (ar) pašalinti paslaugų trūkumus, nurodant tokių aplinkybių priežastis ir numatomą trukmę;

4.1.5. paslaugų gavėjui raštu pareiškus argumentuotas pastabas dėl nekokybiško ir (ar) netinkamo paslaugų (paslaugų dalies) teikimo, savo lėšomis atlyginti patirtas išlaidas dėl netinkamai suteiktų paslaugų (paslaugų dalies) šalių raštu suderintais protingais terminais ir būdais;

4.1.6. sutarties galiojimo metu geranoriškai ir konstruktyviai bendradarbiauti su paslaugų gavėju ir jo darbuotojais;

4.1.7. vykdant sutartį visą gautą informaciją naudoti tik su sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui, visomis įmanomomis priemonėmis saugoti paslaugų gavėjo informacijos

konfidencialumą ir jos neplatinti. Konfidencialia informacija pagal sutartį laikoma visa informacija, gauta ir (ar) sužinota vykdant sutartį. Konfidencialumo reikalavimai galioja sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo. Paslaugų teikėjas, pažeidęs šiame sutarties papunktyje nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti visus paslaugų gavėjo patirtus nuostolius. Šios sutarties nuostatos pažeidimas laikomas **esminiu sutarties pažeidimu**;

4.1.8. užtikrinti, kad pagal sutartį paslaugų teikėjo teikiamos paslaugos nepažeidžia jokių trečiųjų asmenų teisių, įskaitant, bet neapsiribojant, intelektinės nuosavybės teises;

4.1.9. laikytis paslaugų gavėjo patvirtinto Veiklos partnerių etikos kodekso ([20200930_Nr_3-585_veiklos_partneriu_elgesio_kodeksas.pdf](#)).

4.2. Paslaugų teikėjo teisės:

4.2.1. prašyti iš paslaugų gavėjo pateikti jam turimą informaciją, reikalingą vykdant sutartį;

4.2.2. kitos sutartyje ir teisės aktuose numatytos teisės.

4.3. Paslaugų teikėjas turi sutartyje ir teisės aktuose, taikomuose paslaugų teikimui nustatytas ir (ar) kylančias iš šios sutarties esmės, teises ir pareigas.

5. PASLAUGŲ GAVĖJO TEISĖS IR PAREIGOS

5.1. Paslaugų gavėjas įsipareigoja:

5.1.1. paslaugų teikėjo prašymu teikti jam turimą informaciją, reikalingą šios sutarties vykdymui;

5.1.2. teikdamas paslaugų teikėjui informaciją arba dokumentus, užtikrinti, kad dokumentuose pateikiama informacija yra teisinga ir neklaidinanti;

5.1.3. sumokėti pagal paslaugų teikėjo pateiktą sąskaitą faktūrą už tinkamai suteiktas paslaugas (paslaugų dalį).

5.1.4. kitos sutartyje ir teisės aktuose numatytos pareigos.

5.2. Paslaugų gavėjo teisės:

5.2.1. reikšti argumentuotas pastabas dėl nekokybiško ir (ar) netinkamo paslaugų teikimo ir reikalavimus dėl tokio sutarties trūkumo ištaisymo terminų ir būdų;

5.2.2. gauti iš paslaugų teikėjo visą reikiamą informaciją ir dokumentaciją, susijusią su paslaugų teikimu;

5.2.3. pagal sutartį priskaičiuotas delspinigių ir (ar) baudų sumas išskaičiuoti iš paslaugų teikėjui mokėtinų sumų;

5.2.4. kitos sutartyje ir teisės aktuose nustatytos teisės.

6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

6.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, priisiimtus sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkinti kitos šalies priisiimtų įsipareigojimų vykdymą.

6.2. Šalis, dėl savo kaltės praleidusi prievolės įvykdymo terminą, kitai šaliai pareikalavus, moka 0,02 proc. dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną nuo neįvykdytų sutartinių įsipareigojimų dalies, išskyrus sutarties 2.4 papunktyje nurodytą atvejį. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia nuo sutarties įsipareigojimų vykdymo.

6.3. Jei paslaugų teikėjas dėl savo kaltės vėluoja teikti paslaugas (paslaugų dalį) daugiau nei 5 (penkis) darbo dienas, nevykdo ar netinkamai vykdo sutarties įsipareigojimus, arba padaro esminį sutarties pažeidimą, paslaugų gavėjas, įspėjęs paslaugų teikėją prieš 10 (dešimt) darbo dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį ir (ar) reikalauti sumokėti baudą, lygią 10 (dešimt) procentų maksimalios sutarties kainos be PVM. Ši nuostata netaikoma tuo atveju, jei ne dėl paslaugų teikėjo kaltės Lenkijos televizijos programos (-ų) savininkas atšaukia paslaugų teikėjo teisę retransliuoti programas.

7. KONFIDENCIALUMAS

7.1. Kiekviena šalis įsipareigoja neatskleisti jokios vykdant sutartį iš kitų sutarties šalių gautos ar su sutarties vykdymu susijusios informacijos / duomenų jokiems tretiesiems asmenims be išankstinio rašytinio kitų sutarties šalių sutikimo ir visą šią informaciją / duomenis laikyti konfidencialia (-iais), nebent tokios informacijos / duomenų atskleidimas būtų privalomas pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus.

7.2. Šalys įsipareigoja nenaudoti ir neviešinti konfidencialios informacijos jokiais kitais tikslais, išskyrus teisės aktuose numatytus atvejus.

7.3. Šalys sutarties informaciją privalo laikyti privačia ir konfidencialia, išskyrus tai, ko reikia sutartinėms prievolėms atlikti arba galiojantiems įstatymams vykdyti.

7.4. Kiekviena šalis privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi Lietuvos Respublikos teisės aktų, reglamentuojančių valstybės, tarnybos ar komercinę paslaptis ir asmens duomenų apsaugą.

7.5. Paslaugų teikėjas negali paslaugų gavėjo duomenų naudoti tiesioginės rinkodaros tikslais (taip pat ir reklaminio pobūdžio pranešimams siųsti).

7.6. Šioje sutartyje aptartos konfidencialumo sąlygos yra neterminuotos.

8. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS

8.1. Šalys neatsako už dalinį ar visišką prisiimtų sutartinių įsipareigojimų neįvykdymą, jeigu įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių.

8.2. Sutarties šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) kalendorines dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo dienos, raštu informuoti apie tai kitą šalį.

8.3. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos CK 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

8.4. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės sutarties šalį, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo sutartinių įsipareigojimų, atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu sutarties šalis laiku nepateikia pranešimo ar, nesant galimybės pateikti pranešimą, kitaip neinformuoja apie negalėjimą įvykdyti sutartinius įsipareigojimus, ji privalo kompensuoti kitai sutarties šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

8.5. Jei nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės trunka ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, tuomet, nepaisant šios sutarties įvykdymo termino pratęsimo, kuris dėl minėtųjų aplinkybių gali būti paslaugų teikėjui suteiktas, bet kuri šios sutarties šalis turi teisę nutraukti šią sutartį įspėdama apie tai kitą šalį prieš 5 (penkias) kalendorines dienas. Jei pasibaigus šiam 5 (penkių) kalendorinių dienų laikotarpiui nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės vis dar yra, sutartis nutraukiama ir pagal sutarties sąlygas šalys atleidžiamos nuo tolesnio sutarties vykdymo.

9. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

9.1. Sutartis įsigalioja tą pačią dieną, kai visos šalys ją pasirašo, ir ji užregistruojama Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijoje, bet ne anksčiau negu 2025 m. lapkričio 9 d. Sutartis galioja iki 2026 m. sausio 31 d. arba iki sutarties nutraukimo (priklausomai nuo to, kuri aplinkybė įvyks anksčiau).

9.2. Sutarties pratęsimo galimybė nenumatyta.

9.3. Paslaugų gavėjas, vadovaudamasis CK 6.721 straipsniu, turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti sutartį, raštu įspėdamas paslaugų teikėją prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Šiuo atveju paslaugų gavėjas privalo sumokėti paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą tinkamai suteiktoms paslaugoms, ir atlyginti kitas protingas išlaidas, kurias paslaugų teikėjas, norėdamas

įvykdyti sutartį, padarė iki pranešimo apie sutarties nutraukimą gavimo iš paslaugų gavėjo momento.

9.4. Paslaugų teikėjas, vadovaudamasis CK 6.721 straipsniu, turi teisę nutraukti sutartį vienašališkai tik dėl svarbių priežasčių, raštu įspėdamas paslaugų gavėją prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų. Tokiu atveju paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti paslaugų gavėjo patirtus nuostolius.

9.5. Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį įspėjęs paslaugų teikėją prieš 10 (dešimt) darbo dienų, jei Lietuvos Respublikos kompetentingos institucijos dėl nepalankios epideminės COVID-19 (koronavirusinės infekcijos) ar kitos ekstremalios situacijos šalyje paskelbtų karantiną ar kitus apribojimus, dėl kurių nebūtų galimybių tinkamai ir laiku suteikti paslaugų.

9.6. Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį dėl **esminio Sutarties pažeidimo** ir kitais sutartyje nurodytais atvejais.

9.7. Sutartis gali būti nutraukiama šalių rašytiniu susitarimu.

9.8. Sutartis gali būti nutraukta kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais pagrindais.

9.9. Sutarties nutraukimas neatleidžia šalių nuo įsipareigojimų visiškai atsiskaityti su kitomis šalimis, taip pat nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl įsipareigojimų pagal sutartį nevykdymo ar netinkamo vykdymo, net jeigu tokie įsiskolinimai tampa žinomi po sutarties nutraukimo dienos.

9.10. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos neatliekant naujos pirkimo procedūros VPĮ 89 straipsnio nustatytais pagrindais.

9.11. Pasikeitus šalių pavadinimams, adresams, telefonų numeriams, banko rekvizitams ar už sutarties vykdymą atsakingiems asmenims, šalys įsipareigoja raštu per 3 (tris) darbo dienas nuo pasikeitimo informuoti apie tai viena kitą. Šaliai informavus kitą šalį apie šiame papunktyje nurodytus pakeitimus, be papildomo rašytinio susitarimo šalys jais vadovaujasi ir taiko. Šalis, neįvykdžiusi šių reikalavimų, negali pareikšti pretenzijų ar atsikirtimų, kad šalių veiksmai, atlikti pagal paskutinius joms žinomus kitos šalies rekvizitus ir (ar) už sutarties vykdymą atsakingų asmenų kontaktus, neatitinka sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų jai pagal tuos rekvizitus ir (ar) už sutarties vykdymą atsakingų asmenų kontaktus.

9.12. Visi sutarties pakeitimai ir papildymai galioja tik tada, kai jie sudaryti raštu, pasirašyti šalių ar jų įgaliotų atstovų, ir užregistruoti Lietuvos Respublikos susisiekimo ministerijoje, išskyrus sutarties 9.11 papunktyje nurodytus atvejus. Sutarties pakeitimai ar papildymai yra neatskiriama sutarties dalis.

10. GINČŲ SPRENDIMAS

10.1. Visi tarp šalių kilę ginčai ar nesutarimai, susiję su šia sutartimi, turi būti sprendžiami derybų būdu. Šalims nesutarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose.

11. SUBTIEKĖJAI IR JŲ KEITIMO TVARKA

11.1. Paslaugų teikėjas sutarties vykdymui pasitelks subteikėją (-us): _____.

11.2. Paslaugų gavėjas reikalauja, kad paslaugų teikėjas informuotų apie subteikėjų (jei tokie pasitelkiami) pavadinimų, kontaktinių duomenų ir jų atstovų pasikeitimus visu sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subteikėjus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

11.3. Jei paslaugų teikėjas sutarties vykdymui subteikėjo (-ų) nepasitelkia, sutarties nuostatos dėl subteikėjo (-ų) keitimo taikomos tuo atveju, jei iškyla poreikis keisti naujus subteikėjus, kuriuos, vadovaujantis sutartyje nustatyta tvarka, paslaugų teikėjas pasitelks jau sutarties vykdymo metu.

11.4. Paslaugų teikėjas atsako už visus pagal sutartį priimtus įsipareigojimus, nepaisant (bet neapsiribojant) to, ar sutarties vykdymui pasitelkiami subteikėjai.

11.5. Paslaugų teikėjas, vykdydamas sutartį, negali keisti pasitelkto (-ų) subteikėjo (-ų), pasitelkti naujo (-ų) subteikėjo (-ų), kurio (-ių) pajėgumais rėmėsi, taip pat pasitelkti naujo (-ų) subteikėjo (-ų) visam arba iki sutarties pabaigos likusiam terminui be paslaugų gavėjo sutikimo.

11.6. Paslaugų teikėjo subtiekęjas (-ai) gali būti keičiamas (-i) tik šiais atvejais:

11.6.1. kai paslaugų teikėjo subtiekęjas (-ai) bankrutuoja, yra likviduojamas ar susidaro analogiška situacija;

11.6.2. kai paslaugų teikėjo subtiekęjas (-ai) dėl objektyvių priežasčių (nutrūkus teisiniams santykiams su paslaugų teikėju, subtiekęjui atsisakius vykdyti įsipareigojimus, netinkamai vykdant įsipareigojimus teikti paslaugas, dėl sveikatos būklės ir pan.) nebegali vykdyti visų ar dalies sutartimi prisiimtų įsipareigojimų.

11.7. Paslaugų teikėjas, siekdamas pakeisti subtiekęją (-us) kurio pajėgumais pirkimo metu rėmėsi, turi raštu informuoti paslaugų gavėją ne vėliau kaip prieš 3 (tris) darbo dienas ir gauti paslaugų gavėjo raštišką sutikimą. Naujas subtiekęjas privalo atitikti visus atitinkamam subtiekęjui pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus (jeigu taikoma). Paslaugų teikėjas privalo pateikti naujo subtiekęjo kvalifikacijos atitiktį patvirtinančius dokumentus (jeigu taikoma).

11.8. Jeigu paslaugų teikėjas sutarties vykdymo metu nori pasitelkti naują (-us) subtiekęją (-us), kuris (-ie) nebuvo nurodytas (-i) tiekėjo pirkimui teiktame pasiūlyme, jis privalo apie tai raštu informuoti paslaugų gavėją ne vėliau kaip prieš 3 (tris) darbo dienas ir gauti paslaugų gavėjo raštišką sutikimą. Naujas subtiekęjas privalo atitikti visus atitinkamam subtiekęjui pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus (jeigu taikoma). Paslaugų teikėjas privalo pateikti naujo subtiekęjo kvalifikacijos atitiktį patvirtinančius dokumentus (jeigu taikoma).

11.9. Paslaugų gavėjui sutikus su subtiekęjo (-ų) pakeitimu / naujo subtiekęjo pasitelkimu, paslaugų gavėjas su paslaugų teikėju raštu sudaro susitarimą dėl subtiekęjo (-ų) pakeitimo/naujo subtiekęjo pasitelkimo, kurį pasirašo abi šalys. Susitarimas yra neatskiriama sutarties dalis.

11.10. Subtiekęjo (-ų) pasitelkimas ar keitimas be paslaugų gavėjo sutikimo, laikomas **esminiu sutarties pažeidimu.**

12. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

12.1. Nė viena iš šalių neturi teisės perduoti trečiajam asmeniui teisių ir įsipareigojimų pagal šią sutartį be rašytinio kitos šalies sutikimo.

12.2. Šalys informuos viena kitą apie visus svarbius įvykius ir aplinkybes, kurios gali turėti įtakos sutarties vykdymui.

12.3. Vykdydamos ir aiškindamos šios sutarties sąlygas, taip pat sprendamos šios sutarties nereglamentuotus klausimus, šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais ir kitais teisės aktais.

12.4. Šalys pareiškia, kad jų atstovai, pasirašę šią sutartį, veikia suteiktų įgalinimų ribose, kurie suteikti nepažeidžiant Lietuvos Respublikos įstatymų, šalių įstatų (nuostatų), valdymo organų reglamentų ir kitų norminių aktų reikalavimų.

12.5. Paslaugoms taikomas aplinkos apsaugos kriterijus, vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2022 m. gruodžio 13 d. įsakymo Nr. D1-401 „Dėl Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymo Nr. D1-508 „Dėl Produktų, kurių viešiesiems pirkimams ir pirkimams taikytini Aplinkos apsaugos kriterijai, sąrašo, Aplinkos apsaugos kriterijų ir aplinkos apsaugos kriterijų, kuriuos perkančiosios organizacijos ir perkantieji subjektai turi taikyti pirkdami prekes, paslaugas ar darbus, taikymo tvarkos aprašo patvirtinimo“ pakeitimo 4.4.3 punktu. Aplinkos apsaugos kriterijus nustatytas techninėje specifikacijoje.

12.6. Visi šios sutarties šalių su šia sutartimi susiję tarpusavio pranešimai yra pateikiami raštu šioje sutartyje nurodytais adresais. Skubūs pranešimai gali būti perduodami šalims šioje sutartyje nurodytais elektroninio pašto adresais. Tokiu atveju šalis, gavusi šią informaciją, privalo nedelsdama patvirtinti jos gavimo faktą.

12.7. Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po vieną kiekvienai šaliai arba, sudarant elektroninį dokumentą, abiejų šalių pasirašomą elektroniniu parašu. Kai sutartis ar kitas sutartyje numatytas dokumentas pasirašomas kvalifikuotu elektroniniu parašu, jis turi būti sudarytas taip, kad atitiktų Lietuvos vyriausiojo archyvaro 2009 m. rugsėjo 7 d. įsakymu Nr. V-60 patvirtintą Elektroniniu parašu pasirašyto elektroninio dokumento specifikaciją ADOC-V1.0.

12.8. Neatskiriama sutarties dalis: Mažos vertės pirkimo, atliekamo skelbiamos apklausos būdu, skirto Lenkijos nacionalinės televizijos programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugoms įsigyti, dokumentai, patvirtinti paslaugų gavėjo viešųjų pirkimų komisijos 2025 m. spalio 15 d. protokolu Nr. 6-3462 (skelbiami CVP IS).

13. SUTARTIES PRIEDAI

13.1. Techninė specifikacija – 1 priedas.

13.2. Paslaugų teikėjo pasiūlymas – 2 priedas.

13.3. Šalims atstovaujantys atsakingi asmenys – 3 priedas (CVP IS neviešintinas).

14. ŠALIŲ REKVIZITAI

Paslaugų gavėjas:

Lietuvos Respublikos susisiekimo
ministerija
Įstaigos kodas: 188620589
Adresas: Gedimino pr. 17, 01103 Vilnius
Tel.: +370 5 261 2363
El. p.: sumin@sumin.lt
A. s. LT20 4040 0636 1000 0476
Lietuvos Respublikos finansų ministerija
Banko kodas 40400

Ministerijos kancleris
Tomas Daukantas

Paslaugų teikėjas:

Akcinė bendrovė
Lietuvos radijo ir televizijos centras
Įmonės kodas 120505210
Adresas: Sausio 13-osios g. 10, Vilnius
Tel. +370 5 2040300
A.s. LT72 7300 0101 6599 2144
AB Swedbank
Banko kodas 73000

Generalinis direktorius
Remigijus Šeris

2025 m. d.
Lenkijos nacionalinės televizijos programų
retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos
tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų,
Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugų
teikimo sutarties Nr. 1F-
1 priedas

**LENKIJOS NACIONALINĖS TELEVIZIJOS PROGRAMŲ RETRANSLIAVIMO
SKAITMENINĖS ANTŽEMINĖS TELEVIZIJOS TINKLU PIETRYČIŲ LIETUVOS
REGIONO (VILNIAUS, ŠALČININKŲ, ŠVENČIONIŲ MIESTŲ IR RAJONŲ)
GYVENTOJAMS PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA**

Pirkimo objektas: Lenkijos nacionalinės televizijos programų TVP Polonia, TVP Historia 2, TVP Info, Nuta.TV, Power TV ir TVP Wilno (toliau - TV programos) retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslauga (toliau – paslauga).

Pirkimo pagrindinis uždavinys yra: išsirinkti tiekėją, kuris teiktų TV programų retransliavimo paslaugas Pietryčių Lietuvoje, savo turimu skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu, nekoduotu būdu.

Techniniai reikalavimai:

1. **Preliminarūs susitarimai su Lenkijos transliuotoju (-ais)** dėl TV programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu Pietryčių Lietuvos regione. Tiekėjo pasiūlymas dėl TV programų retransliavimo turi būti pagrįstas pasiektais preliminariais susitarimais su transliuotojais ir tiekėjo techninėmis galimybėmis.
2. **Televizijos programų siuntimo standartas:** DVB-T (LST EN 300 744 „Skaitmeninis vaizdo transliavimas (SVT). Skaitmeninės antžeminės televizijos ciklų sinchronizavimo sandara, kanalų kodavimas ir moduliavimas“).
3. **Glaudavimo algoritmas:** MPEG-4/AVC (H.264).
4. **Moduliacija ir kodavimo santykis:** pasirenkami, užtikrinant efektyvų sutankinto skaitmeninio srauto naudojimą ir kokybišką nurodytų televizijos programų perdavimą ne mažesnei kaip 90 proc. Vilniaus, Švenčionių ir Šalčininkų miesto ir rajono gyventojų daliai, pagal SRTM ir LTDBK50000 geoinformacinių duomenų bazių duomenis ir 2021 m. gyventojų ir būstų surašymo duomenis (GRID 1 km).
5. **Tinklas:** galimybė organizuoti vienadažnį sinchroninį tinklą (SFN) (toliau – Tinklas).
6. **Skaitmeninės antžeminės televizijos paslaugos:** vaizdo, daugiakanalio garso, elektroninio programų vadovo (EPG), teleteksto, subtitrų, informacinių pranešimų perdavimo, jeigu tokios teikiamos transliuotojo.
7. **Priėmimo sąlygos:** fiksuotas priėmimas, t. y. priėmimas su 10–12 dB stiprinimo antena, atviroje vietovėje įrengta 10 m aukštyje virš žemės paviršiaus, o užstatytoje miesto teritorijoje – ant pastato stogo.

8. Kiti techniniai reikalavimai:

8.1. Suderinti ir įgyvendinti technologinį sprendimą televizijos programų signalo paėmimui iš transliuotojų bei suformuoti televizijos programų srautą siuntimui Tinklu.

8.2. Atsiradus poreikiui didinti televizijos programų skaičių, suderinti ir įgyvendinti technologinį sprendimą papildomų televizijos programų signalo paėmimui iš transliuotojų bei suformuoti televizijos programų srautą siuntimui Tinklu.

8.3. Numatoma panaudoti Tinklo įrangą turi užtikrinti tinklo metinį pateikiamumą ne mažesnę nei 99 % ir turi turėti galimybę vykdyti skaitmeninio antžeminio televizijos tinklo, kuriuo būtų teikiama paslauga, 24x7 stebėseną, techninę priežiūrą ir remontą.

8.4. Tinklo įrangą turi užtikrinti galimybę siųsti iki 12 standartinės raiškos (SD) televizijos programų taikant statistinio tankinimo technologiją. Siunčiant aukštos raiškos (HD) televizijos programas, viena HD programa prilyginama 3 SD televizijos programoms.

8.5. Įsipareigojimas įrangos gedimo atveju imtis priemonių gedimams šalinti per kuo trumpesnę laiką ir garantuoti paslaugų atstatymą ne vėliau kaip per 8 val. Vilniuje, per 16 val. likusiose stotyse, nuo pranešimo apie Tinklo gedimą momento.

8.6. Įsipareigojimas kiekvienai siuntimo stotčiai parengti ir pateikti Ryšių reguliavimo tarnybos nustatyta tvarka suderintą siuntimo stoties radiotechninės dalies projektą. Perkančiajai organizacijai pareikalavus, tiekėjas, bet kuriuo sutarties vykdymo momentu, turi pateikti šį faktą patvirtinančius dokumentus.

8.7. Teikiant pasiūlymą pateikti Tinklo aprėpties žemėlapi.

8.8. Skaitmeninės antžeminės televizijos tinkle naudojami radijo ryšio įrenginiai privalo atitikti reikalavimus, nustatytus Radijo ryšio įrenginių techniniame reglamente, patvirtintame Lietuvos Respublikos Ryšių reguliavimo tarnybos direktoriaus 2016 m. birželio 14 d. įsakymu Nr. 1V-670 „Dėl Radijo ryšio įrenginių techninio reglamentavimo patvirtinimo“. Perkančiajai organizacijai pareikalavus, tiekėjas, bet kuriuo sutarties vykdymo momentu, turi pateikti šį faktą patvirtinančius dokumentus.

9. Pirkime taikomas aplinkos apsaugos kriterijus, vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 „Dėl Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo patvirtinimo“ 4.4.3. papunkčiu „perkama tik nematerialaus pobūdžio (intelektinė) ar kitokia paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos (pvz., atlikėjų, fotografų, dizaino, garso inžinierių, vaizdo inžinierių, renginių vedėjų, vertėjų, tekstų rengėjų paslaugos; mokymų, socialinių ir mokslinių tyrimų, studijų ir koncepcijų parengimo paslaugos; rinkodaros ir viešinimo strategijų, skaitmeninės reklamos, publikacijų paruošimo paslaugos; programavimo ir informacinių sistemų priežiūros paslaugos; audito, draudimo, teisinės ir konsultantų teikiamos paslaugos ir kitos paslaugos) <...>“.

10. Tiekėjas, teikdamas pasiūlymą, turi įsivertinti, kad savo lėšomis ir reikalaujamais terminais turės apmokėti visas su retransliavimo veikla ir sutartimis susijusias sąskaitas.

PASIŪLYMAS
DĖL LENKIJOS NACIONALINĖS TELEVIZIJOS PROGRAMŲ RETRANSLIAVIMO
SKAITMENINĖS ANTŽEMINĖS TELEVIZIJOS TINKLU PIETRYČIŲ LIETUVOS
REGIONO (VILNIAUS, ŠALČININKŲ, ŠVENČIONIŲ MIESTŲ IR RAJONŲ)
GYVENTOJAMS PASLAUGŲ PIRKIMO

2025-10-23

(Data)

Vilnius

(Vieta)

1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ

Tiekėjo pavadinimas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visų partnerių pavadinimai/</i>	AB Lietuvos radijo ir televizijos centras
Jungtinės veiklos grupės atsakingas partneris (<i>pildoma, jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė</i>)	
Tiekėjo juridinio asmens kodas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visų partnerių kodai/</i> (tuo atveju, jei Pasiūlymą pateikia fizinis asmuo - verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)	120505210
Tiekėjo adresas / <i>Jeigu dalyvauja ūkio subjektų grupė, surašomi visų partnerių adresai/</i>	Sausio 13-osios g.10, LT-04347 Vilnius
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
El. pašto adresas	

**Pastaba. Jeigu pasiūlymą pasirašo ne tiekėjo vadovas, pasiūlyme pateikiama įgaliojimo skaitmeninė kopija.*

2. SUTIKIMAS SU PIRKIMO SĄLYGOMIS

Pateikdami šį pasiūlymą, patvirtiname, jog:

- 2.1. Sutinkame su Pirkimo dokumentuose ir techninėje specifikacijoje nustatytais sąlygomis.
- 2.2. Įsipareigojame laikytis ir kitų Lietuvos Respublikoje galiojančių ir Pirkimo objektui bei Sutarčiai taikomų teisės aktų reikalavimų.
- 2.3. **Tiekėjo siūlomos paslaugos nėra teikiamos iš Rusijos Federacijos, Baltarusijos Respublikos, Rusijos Federacijos aneksuoto Krymo, Moldovos Respublikos Vyriausybės nekontroliuojamos Padniestrės teritorijos, Sakartvelo Vyriausybės nekontroliuojamos Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijos.**
- 2.4. Teikėjas neturi Viešųjų pirkimų įstatymo 46 str. 2¹ punkte nustatyto pašalinimo pagrindo (Perkančioji organizacija pašalina tiekėją iš pirkimo procedūros, jeigu tiekėjas yra neatlikęs jam paskirtos baudžiamojo poveikio priemonės – uždraudimo juridiniam asmeniui dalyvauti viešuosiuose pirkimuose).
- 2.5. Siūlomos paslaugos visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus.

- 2.6. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 86 straipsnio 9 dalimi, laimėjimo atveju, sutinkame, kad CVP IS būtų paskelbtas pasiūlymas be nurodytos konfidencialios informacijos, sudaryta pirkimo sutartis ir jos pakeitimai (jei tokie bus).

3. INFORMACIJA APIE SUBTIEKĖJUS

Subtiekėjai ir jiems perduodama vykdyti pirkimo sutarties dalis:

Eil. Nr.	Subtiekėjo pavadinimas	Pirkimo objekto dalies, perduodamos vykdyti subtiekėjui, aprašymas	Procentas perduodamos vykdyti pirkimo objekto dalies nuo pasiūlymo kainos su PVM (<i>pildoma, jei ūkio subjektas vykdydys sutartį</i>)
1.			

Pastaba. Pildoma, jei tiekėjas ketina pasitelkti subtiekėją (-us).

4. PASIŪLYMO KAINA

- 4.1. Pasiūlymo kaina nurodoma eurais.
 4.2. Pasiūlymo kaina Eur su PVM turi apimti visas išlaidas, visus mokesčius ir apmokestinimus, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus.
 4.3. Visos pasiūlyme nurodomos kainos suapvalintos, paliekant du skaitmenis po kablelio.
 4.4. Pasiūlymo kaina nurodoma užpildant pateiktą lentelę.
 4.5. Mes siūlome šias paslaugas:

Eil. Nr.	Pirkimo objektas	Siūlomų paslaugų kaina, Eur be PVM	PVM*	Siūlomų paslaugų kaina, Eur su PVM
1.	Lenkijos nacionalinės televizijos programų retransliavimo skaitmeninės antžeminės televizijos tinklu pietryčių Lietuvos regiono (Vilniaus, Šalčininkų, Švenčionių miestų ir rajonų) gyventojams paslaugos (<i>paslaugų teikimo laikotarpis nuo 2025 m. lapkričio 9 d. iki 2025 m. gruodžio 31 d.</i>)	50557,00	10616,97	61173,97

Siūlomų paslaugų kaina Eur be PVM: penkiasdešimt tūkstančių penki šimtai penkiasdešimt septyni eurai.

(žodžiais)

Siūlomų paslaugų kaina Eur su PVM: šešiasdešimt vienas tūkstantis vienas šimtas septyniasdešimt trys eurai ir 97 ct.

(žodžiais)

* Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, nurodoma priežastis, dėl kurių PVM nemokamas:

5. KITA INFORMACIJA

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius	Ar dokumentas konfidencialus? (Taip/Ne)	Paiškinimas, kokia konkreči informacija dokumente yra konfidenciali*
1.	RRT pažyma	7	Ne	
2.	Įvykdytų/vykdomų sutarčių sąrašas	1	Taip	Sutarties vertė
3.	Užsakovo pasirašyta pažyma	2	Taip	Kliento kontaktai
4.	Įgaliojimas viešiesiems pirkimams	1	Ne	
5.	Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija	2	Ne	

*Tiekėjas negali nurodyti, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus. Informacija, kurią viešai skelbti įpareigoja Lietuvos Respublikos įstatymai, negali būti tiekėjo nurodoma kaip konfidenciali. Tiekėjui nenurodžius, kokie dokumentai ir informacija juose yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)

(Parašas)

(Vardas ir pavardė)